



NR 2  
MAJ 1993



# AKTUALNOŚCI

## SAMORZĄDU GOSPODARCZEGO

\* KOMUNIKATY \* ANONSE \* OFERTY \* DONIESIENIA KRAJOWE I ZAGRANICZNE \*

---

WYDAWANE PRZEZ BIURO BIALSKOPODLASKIEJ IZBY GOSPODARZEJ  
W BIAŁEJ PODLASKIEJ

---

Białkopodlaska Izba Gospodarcza zaprasza wszystkich  
do umieszczania reklamy w "Aktualnościach".

Biuletyn otrzymują członkowie Izby Gospodarczej tj. ponad 180  
podmiotów gospodarczych z naszego regionu  
oraz szereg izb na terenie kraju i zagranicą,  
z którymi utrzymujemy ścisłe kontakty.

Mamy nadzieję, że skorzystacie Państwo z niniejszej oferty  
umożliwiającej prezentację firmy na tak szerokim forum.

---

Biuro Izby:

ul. Siderska 95/97  
21-500 Biła Podlaska  
tel./fax 43-75-07  
tel. 43-70-96 wew. 149  
tix 863308 bpig pl

**\* S P O T K A N I A \* S Z K O L E N I A \***

•

W dniach 19 - 22.04.1993r. w Lublinie odbyło się szkolenie na temat "Finanse i Zarządzanie w Agrobiznesie".

Organizatorem szkolenia była firma Land O'LAKES, Inc z Warszawy. Wykłady prowadzili specjaliści amerykańscy i polscy.

BPIG wytypowało na w/w szkolenie 2 członków Izby pana Lechosława Wietraszuka z Zakładu Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego w Terespolu oraz pana Jana Starosielca właściciela gospodarstwa sadowniczo-warzywniczego.

•

Przedstawiciele firm ELIA i Felix panowie W.Nurzyński, W.Lobacz i M.Pawłowski zostali zgłoszeni do wzięcia udziału w szkoleniu w terminie 4 - 8.05.93r. na temat "Marketing dla średniozaawansowanych z naciskiem na handel żywnością, opakowanie i reklamę". Szkolenie sponsorowane jest przez "Amerykańską Agencję do Spraw Rozwoju Międzynarodowego".

•

W Ministerstwie Współpracy Gospodarczej z Zagranicą w dniu 6.04.1993 r. odbyło się spotkanie z udziałem pana Andrzeja Arendarskiego - ministra WGZZ na temat Programu Promocji Polskiego Eksportu EXPROM realizowanego w ramach programu pomocowego Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej PHARE'92.

W spotkaniu uczestniczył prezes Izby pan Józef Zelent.

•

W dniu 01.04.1993r. w siedzibie Izby odbyło się spotkanie z przedstawicielem holenderskiej firmy "REMARK" Spółka z o.o. panem dr E.Oyudo, który przedłożył swoje propozycje promowania regionu poprzez wydawanie biuletynu informacyjnego i reklamowego w różnych układach czy to branżowych, czy poszczególnych miast na rynku holenderskim.

Promocją objęte mają być województwa zamojskie, lubelskie i bialskie.

Panu dr Evans E. Oyudo towarzyszyli pani Jolanta Kozak z działu reklamy i promocji "Ekspress Fakty" oraz niezależny dziennikarz pan Marian Trubalski.

W rozmowach uczestniczyli pani Halina Czuchaj przedstawiciel BPIG i pan Jan Gil przedstawiciel FRR.

•  
W dniu 4.04.1993 r. zakończyło się 30 godzinne szkolenie "PODSTAWY KSIĘGOWOSCI".

Jednocześnie informujemy i zapraszamy na kurs "KSIĘGOWOŚĆ FIRM HANDLOWYCH" - 30 godzin wykładów i ćwiczeń.

Tematyka kursu:

1. Ewidencja obrotu materiałowego,
2. Koszty i przychody operacji finansowych,
3. Ewidencja zakupu towarów i opakowań,
4. Ewidencja dochodów,
5. Ewidencja i rozliczanie kosztów w firmach handlowych,
6. Inwentaryzacja i rozliczenie różnic inwentaryzacyjnych,
7. Ewidencja wyników działalności firmy,
8. Wykorzystanie komputera w ewidencji księgowej.

Termin: 2 czerwiec 1993 r. godz. 9<sup>00</sup> - zgłoszenia przyjmujemy do 15.05.1993 r.

W przypadku niewystarczającej liczby uczestników termin może ulec zmianie.

Miejsce: siedziba BPIG.

Cena: 600.000,- zł.

Szczegóły: w biurze Izby.

#### \* K O N F E R E N C J E \* S E M I N A R I A \*

•  
Firma Mercuri International organizuje 12.05.93r. w Warszawie seminarium poświęcone tematyce planowania handlowego i marketingowego oraz projektowania ogólnych strategii w codziennej pracy personelu handlowego i usługowego.

Koszt seminarium 350 DM.

Szerszą informację można uzyskać w biurze Izby.

•  
W dniach 30.06 - 2.07.1993 w PKiN w Warszawie odbędzie się impreza EuroInfo'93 - Poland pod hasłem "Informacja to pieniądź".

Jest to międzynarodowa konferencja i wystawa organizowana przez Business Foundation przy współudziale Krajowej Izby Gospodarczej.

Program konferencji obejmuje 4 sesje:

- uniwersalna funkcja informacji w kraju i na świecie;
- światowe źródła informacji;
- potencjał przemysłu informacyjnego w Polsce;
- przegląd produktów przemysłu informacyjnego w Polsce - oferty;

Koszty uczestnictwa - 289 USD obejmują materiały konferencyjne, katalog EuroInfo'93 - Poland, identyfikator, codzienny lunch i in. Opłatę należy uiścić do 30.05.93r.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z biurem PIHZ-CP ul.Sidorska 95/97 tel.43-75-07.

#### \* I N F O R M A C J E   B I E Ż A C E \*

●  
Pani Premier Halina Suchocka podpisała decyzję o powstaniu drugiej w kraju strefy wolnościowej "Wolny Obszar Celny w Małaszewiczach". Zarządzającym strefą wolnościową jest Urząd Gminy w Terespolu. Spółka WOC w swoim zarządzie posiada 60 ha spośród 166 ha całej strefy przez co ma znaczny wpływ na zagospodarowanie terenu.

Białskopodlaska Izba Gospodarcza nawiązała ścisłą współpracę z WOC Małaszewicze w zakresie promocji strefy wolnościowej i jej działalności. W celu ustalenia szczegółowego harmoniogramu współpracy wytypowano członka Rady BPIG pana Eugeniusza Izdebskiego.

●  
W siedzibie Krajowej Izby Gospodarczej odbyło się 14 kwietnia b.r. posiedzenie Rady KIG, w którym uczestniczył prezes BPIG pan Józef Zeleni.

W programie znalazły się następujące zagadnienia:

- samorząd gospodarczy w środkach masowego przekazu,
- inwestycje w gospodarce a system podatkowy,
- polityka rolna,
- prywatyzacja mienia komunalnego,

Góściem był Minister Współpracy Gospodarczej z Zagranicą pan Andrzej Arendarski.

Uchwałą Rady w poczet członków KIG przyjęto 12 nowopowstałych regionalnych izb gospodarczych.

#### ● Nowi członkowie BPIG

- |   |                |
|---|----------------|
| - Handel Zagraniczny - B.Łęski            | Biała Podlaska |
| - Agencja Consultingowa "BIALCON"         | Biała Podlaska |
| - PPHU Spół. z o.o. MISTRAL               | Biała Podlaska |
| - PH "DAWID" Export-Import                | Biała Podlaska |
| - Przedsiębiorstwo Budownictwa Kolejowego | Lublin.        |

•  
W dniu 15.04.1993r. odbyło się posiedzenie Rady Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej, na którym podjęto Uchwałę w sprawie zwołania Walnego Zgromadzenia członków Izby w terminie 29 maja 1993r.

•  
Przypominamy, że w poniedziałki, środy i soboty w godz. 15<sup>00</sup> - 16<sup>30</sup> odbywają się rozmowy indywidualne członków BPIG z przedstawicielami władz Izby. Ewentualne sugestie i uwagi posłużą do wypracowania nowych form współpracy z członkami Izby. Wszystkich, którzy do tej pory nie uczestniczyli w/w spotkaniach serdecznie zapraszamy.

•  
Białkopodlaska Izba Gospodarcza zaprasza do zgłoszenia reklamy swojej firmy w drugiej edycji katalogu "IHR GESCHÄFTSPARTNER-POLEN'93" szeroko rozpowszechnionego w Niemczech, Austrii i Szwajcarii. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z biurem Izby.

•  
W miesiącu maju b.r. młodzież szkół podstawowych i średnich będzie uczestniczyła w Konkursie Wiedzy w zakresie obejrzanych filmów w roku szkolnym 92/93 w ramach istniejącej przy FRR Młodzieżowej Akademii Filmowej. Otrzymaliśmy już pierwsze książki i upominki rzeczowe z przeznaczeniem na nagrody w konkursie MAF-u, z terenu naszego miasta.

Kolejni sponsorzy w/w imprezy mile widziani.

Ze swojej strony zobowiązujemy się do szerokiego rozpropagowania informacji o firmie sponsorującej w prasie i radiu lokalnym.

Prosimy o kontakt z biurem Fundacji ul. Sidorska 95/97, tel. 43-75-07.

•  
Urzędy miejskie Białej Podlaskiej i Brześcia podjęły działania w celu powołania wspólnego przedstawiciela samorządu gospodarczego.

•  
Informujemy, że w siedzibie Izby są w sprzedaży nowe druki SAD, SAD-BIS, SAD SPECYFIKACJA.

**\* T A R G I \* W Y S T A W Y \***

•  
BPZ Zespół d/s Rynków Wschodnich Krajowej Izby Gospodarczej organizuje w dniach 12-16 lipca w Moskwie, kolektywne wystąpienie polskich firm na wystawie-targach pn. "Polsko-Rosyjskie Targi Małych i Średnich Przedsiębiorstw". Szczegółowe informacje - PIHZ-CP 0/Biała Podlaska tel.437507 Zgłoszenia do dnia 20 maja 1993r.

•  
W dniach 3-5.06.1993r. w Hali Sportowej przy ul.1-go Maja w Jarosławiu odbędzie się "XI Wielka Giełda Galicyjska. Na imprezie zaprezentuje swą ofertę handlową około 100 firm z różnych branż z terenu Polski, Ukrainy, Słowacji i Węgier. Istnieje możliwość wzięcia udziału w Giełdzie w charakterze wystawcy, przy czym zgłoszenia należy nadsyłać do 20 maja. Szerszą informację o giełdzie oraz druki zgłoszeniowe można uzyskać w biurze BPIG.

•  
1-9.05.1993 Międzynarodowe Targi Motoryzacji - Poznań

4-6.05.1993 IV Międzynarodowe Targi Nadwiślańskie - Puławy -  
Targi Konsumpcyjne

6-8.05.1993 KRAJOWY SALON ODZIEŻY - Łódź

6-9.05.1993 III Targi Sprzętu Sportowego , Turystycznego  
i Rekreacyjnego REKREACJA '93 - Wrocław

6-9.05.1993 Międzynarodowe Targi Budownictwa TARGBUD '93  
- Katowice

7-9.05.1993 EURO-AGRO II Przygraniczne Targi - Jasło

11-14.05.1993 II Międzynarodowe Targi Przetwórstwa  
i Produktów Rybnych POLFISH '93 - Gdańsk

12-16.05.1993 Targi Mebli i Wyposażenia Wnętrz POLSKIE  
MEBLE '93 - Poznań

14-16.05.1993 Międzynarodowe Targi Foto-Audio-Video  
FAVI-EXPO '93 - Szczecin

- 19-22.05.1993 IV Międzynarodowe Targi Pogranicza /targi wielobranżowe/ - Biała Podlaska  
Zgłoszenia przyjmuje Biuro Targów Biała Podlaska ul. Moniuszki 20, tel./fax 43-10-54
- 19-23.05.1993 III Międzynarodowe Targi Specjalistyczne dla Przemysłu Spożywczego CZŁOWIEK I WYŻYWIENIE '93 - Warszawa
- 27-31.05.1993 II Międzynarodowe Targi Przetwórstwa i Produktów Żywnościowych POLFOOD '93 - Gdańsk
- 7-9.06.1993 Białoruskie Targi "Wschód - Zachód - Północ - Południe" /wielobranżowe/ w Mińsku, zgłoszenia do 15.06.1993
- 8-10.06.1993 Targi "Dom, Rodzina, Zdrowie '93" w Mińsku - Białoruś, zgłoszenia do 19.05.1993

**\* O F E R T Y \***

•

Biuro Handlowe "Hanseatisches Handelskontor GmbH & Co" poszukuje producenta fryzów parkietowych z dębu, który zainteresowany jest ich eksportem do RFN.

•

Istnieje możliwość nabycia nieruchomości w Radzynie Podlaskim - działka o pow. 2.985m<sup>2</sup> w centrum miasta z budynkami o pow. 338m<sup>2</sup> oraz w Międzyrzeczu Podlaskim - działka o pow. 1.581m<sup>2</sup> w centrum miasta z 287m<sup>2</sup> zabudowy.

•

Firma 172 - oferta opakowań styropianowych firmy holenderskiej "WOLTERS" /przedstawicielstwo w Polsce/, cechy charakterystyczne opakowań: wysoka jakość, produkowane w szerokiej gamie z najlepszego gatunku polistyrenu /znalazły zastosowanie do pakowania produktu od żywności po elektronikę/, mechanicznie wytrzymałe, odporne na uderzenia, dopasowane do kształtu, doskonale izolują co zapewnia szeroki wachlarz zastosowań; terminowe dostawy,

BRE 92004036

Chińska firma specjalizująca się w produkcji wyrobów chemicznych dla rolnictwa, takich jak nawozy sztuczne, szuka umów dystrybucyjnych dla swojego nowego, wysoce efektywnego nawozu sztucznego o nazwie "ZHIJINSU". Fabryka szuka joint venture i umów dystrybucyjnych.

BRE 92004314

Włoski producent maszyn do przetwórstwa żywności poszukuje porozumień celem włączenia się w sieci dystrybucyjne. Wyroby firmy są używane głównie w barach, restauracjach, sklepach spożywczych i hotelach.

BRE 92004201

Cyprijska firma pragnie rozpocząć współpracę z firmami w celu importu pszenicy, cukru, żywności /do Rosji/ i eksportu ropy naftowej, cementu, drewna, prefabrykowanych domów drewnianych, konstrukcji metalowych /z Rosji/.

BRE 92004212

Indyjska spółka jawna produkująca tkaniny szuka pośredników, agentów i producentów.

Firma 52 - Producent pieców na węgiel i olej opałowy do użytku w gospodarstwie domowym poszukuje firmy o podobnym profilu w celu wzajemnej dystrybucji. Możliwe jest zlecenie polskiej firmie części produkcji, montażu lub produkcji licencjonowanej.

Firma 53 - Producent urządzeń termotechnicznych do wyłączonego zastosowania w przemyśle (urządzenia do usuwania szkodliwych substancji ze spalin, urządzenia do odzyskiwania ciepła ze spalin lub procesów przemysłowych, wymienniki ciepła) poszukuje dystrybutorów tych urządzeń. Poszukiwany partner montowałby urządzenia i przejął produkcję niektórych metalowych części urządzeń..



Firma 54 - dystrybucyjna urządzeń elektrycznych sterowania czasowego oraz regulacyjnych poszukuje partnera jako wyłącznego dystrybutora w/w urządzeń na Polskę. Ewentualne kontakty z państwem byłego ZSRR byłyby korzystne.

Firma 55 - zainteresowana jest zakupem w Polsce kazeiny, kazeinianu, mleka chudego w proszku oraz ewentualnie masła. Poszukiwany jest polski dystrybutor oleju jadalnego w butelkach, konserw mięsnych, pożywienia dla sportowców /Fitness-Nahrung/ jak i potraw dietetycznych w puszkach.

Firma 56 - Poszukiwana jest firma posiadająca doświadczenie w szyciu toreb ze skóry bydłowej. Poszukiwany jest także polski dystrybutor tornistrów ze skóry bydłowej.

Firma 57 - Poszukiwany jest partner z dużym doświadczeniem w szyciu dzianin i tkanin o wysokim standardzie wyrobów.

\* O F E R T Y    W S P Ó Ł P R A C Y    Z    W N P \*

●

L.p.                    przedmiot oferty

Firma 141 - oferuje dla rolnictwa ziarnocyszczające separatory oraz rzeszota,

Firma 142 - jest zainteresowana kupnem: herbaty, kawy, papierosów, wyrobów alkoholowych, jedzenia w puszkach,

Firma 143 - pragną zakupić: kawę w ziarnach i rozpuszczalną, mleko w proszku, konserwy mięsne i kielbasy o długim terminie ważności, obuwie, odzież, papierosy i in. towary,  
oferując: lodówki ORSK - 280 l, zamrażarki ORSK - 200 l,

Firma 144 - pragnie zakupić: artykuły żywnościowe, czekoladowe, czekolady, wyroby alkoholowe, piwo, wyroby tytoniowe itp.,

- Firma 145 - oferuje: kawę, kawę z cukrem, zieloną kawę w ziarnach, kakao w proszku i granulowane, czekoladę, papierosy itp.,
- Firma 146 - oferuje: maszyny, kompleksy odlewania ciśnieniowego i linie do butów oraz formy prasowe, meble, towary gospodarstwa domowego,
- Firma 147 - oferuje: wyroby z dzianiny, przędzy, odzież, a także inne towary,
- Firma 148 - produkuje damskie zimowe i jesienne płaszcze, dziewczęce płaszcze, poszukuje partnera do kooperacji,
- Firma 149 - oferuje: odzież - marynarki, spodenki, bluzki, spódnice itp. oraz odzież sportową,
- Firma 150 - oferuje sztuczne skóry zrobione na bazie włókien roślinnych - zastosowanie-podeszwy, obcasy oraz wkładki do butów,
- Firma 151 - oferuje na zasadzie długoterminowej współpracy komplety pościeli z naturalnych tkanin,
- Firma 152 - oferuje odzież wierzchnią z norek, karakułów i innych cennych futer,
- Firma 153 - oferuje: komplety pościelowe produkcji indyjskiej, w skład kompletu wchodzi koperta, prześcieradło i 2 podszewki na poduszki,
- Firma 154 - pragnie zakupić odzież letnią, jesienną, zimową, wiosenną, męską, damską i dziecięcą, a także alkohole, napoje gazowane oraz artykuły spożywcze,
- Firma 155 - proponuje na eksport bieliznę osobistą męską, damską i dziecięcą,
- Firma 156 - oferuje skórki sobola, lisa polarnego białego i błękitnego, wyroby z kłów mamuta i morsa, złoty korzeń w proszku,
- Firma 157 - jest zainteresowana zakupem odzieży męskiej i damskiej, swetrów, koszul, kurtek, płaszczy, palt, bielizny osobistej itd.,

- Firma 158 - oferuje skórę bydlęcą do obuwia /spód/,
- Firma 159 - oferuje usługi i współpracę w zakresie produkcji sprzętu do oczyszczania wód ściekowych przemysłu papierniczego,
- Firma 160 - oferuje: aktywne węgle otrzymywane z węgla drzewnego /zastosowanie w przemyśle farmaceutycznym i spożywczym/,
- Firma 161 - oferuje: uniwersalne stanowiska pracy do obróbki drewna, szlifowania drewna, wiercenia i gwintowania,
- Firma 162 - oferuje: deski cięte - sosna, szerokość 100 - 200 mm gr. 50 mm, długość 3 - 6 m, wilgotność do 22%, partia 100 m<sup>3</sup> oraz inne wyroby,
- Firma 163 - oferuje: wykonanie zamówień na wyroby z drewna - detale do mebli itp., utworzenie wspólnego przedsiębiorstwa celem przeróbki odpadów drzewnych,
- Firma 164 - oferuje zapałki w kartonowych opakowaniach,
- Firma 165 - oferuje 50.000 m<sup>3</sup> tarcicy z Buriatii i 20.000 z Karelii oraz w elementach domki drewniane,
- Firma 166 - oferuje taśmy diagramowe wykonane ze specjalnego papieru importowanego typu D - 50,
- Firma 167 - oferuje: blachę stalową ocynkowaną różnej grubości w dużych ilościach, płyty dachówkowe ocynkowane, blachę stalową zimnowalcowaną, drut stalowy walcowany, gwoździe budowlane, wiadra stalowe ocynkowane, żarówki elektryczne, szyby samochodowe, rękawice robocze, pralki automatyczne, lodówki, zamrażalki,
- Firma 168 - pragnie kupić: telefaksy Panasonic KX-F50B, KX-F90B ksero CANON NP-1215, FC-2, kalkulatory CITIZEN CDS 888 i inne, tonery do ksero CANON,
- Firma 169 - oferuje: flaki wołowe /zamrożone/, suszone warzywa np. cebula, marchew, ziemniaki, buraki/, korisery owocowo-warzywne, forma rozliczenia barter,

Firma 170 - sprzedaż na eksport papy asfaltowej i stali zbrojeniowej,

Firma 171 - oferuje w nieograniczonych ilościach bazalt,

BRE 92003979

Firma oferuje roje pszczoł /pszczoły kaukaskie/,  
jad pszczeł i jad żmiji lewantyńskiej.

BRE 92003961

Firma oferuje na sprzedaż bazalt drobnoziarnisty,  
porowaty, barwy ciemno szarej. Stosowany może być do  
produkcji kamienia ciosowego, licowania parterów bu-  
dynków, płyt nawierzchni brukowych i innych celów.

\* SPECJALNA OFERTA SZKOLENIOWA \*

Istnieje możliwość zorganizowania szkolenia na temat  
"Aktualna problematyka celna"

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z biurem Izby.

Proponowany zakres tematyczny:

- aktualne przepisy i dokumenty celne
- ulgi i zwolnienia celne,

Prosimy o sugestie dotyczące ewentualnego rozszerzenia zakresu  
tematycznego szkolenia zgodnie z Państwa zapotrzebowaniem.

---

Redaguje: Zespół